Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule

L'UNIVERSITÉ FRANCO-ALLEMANDE (UFA)

Soutenir le développement de projets scientifiques et la mobilité des jeunes chercheurs

13. Juni 2019

Vanessa Alexy & Eva-Maria Hengsbach

Rencontre des responsables de programmes / Programmbeauftragtentreffen

Manifestations scientifiques pour jeunes chercheurs (Ateliers de recherche et Écoles d`été)

❖❖❖

Wissenschaftliche Veranstaltungen für Nachwuchswissenschaftler (Forschungsateliers, Sommerschulen)

Mobilité | Excellence | Ouverture
Mobil | Exzellent | Weltoffen

Université franco-allemande
Deutsch-Französische Hochschule

Quels objectifs ? / Welche Ziele ?

- Financer des manifestations scientifiques pour jeunes chercheurs
- Développer la mise en réseau des jeunes chercheurs
- Favoriser le dialogue franco-allemand
- Faire émerger d´autres formes de coopération (cursus intégré, collège doctoral, cotutelles de thèse)

- Förderung von wissenschaftlichen Veranstaltungen für Nachwuchswissenschaftler.
- Nachwuchswissenschaftler bei der Netzwerkbildung unterstützen
- Intensivierung des deutsch-französischen Wissenschaftsdialogs
- Andere Kooperationsformen entwickeln (integrierte Studiengänge, Doktorandenkolleg, Cotutelle de thèse)

Durée de la manifestation ? / Dauer der Veranstaltung ?

- 2 jours minimum
- 4 semaines maximum
- justifier le cas où le projet dure plus de deux semaines

- Mindestens 2 Tage
- Maximal 4 Wochen
- Begründung, falls die Veranstaltung länger als zwei Wochen dauert

Plusieurs manifestations ? / Mehrere Veranstaltungen ?

- Une manifestation unique
- Une série de manifestations avec un rythme régulier sur une période de 24 mois max.

- Nur eine Veranstaltung
- Möglichkeit: Veranstaltungsreihe in regelmäßigen Abständen über einen Zeitraum von maximal 24 Monaten

Quel financement ? / Welche Förderung ?

- Le montant du financement dépend de la durée de la manifestation et du nombre de participants
- 15 000 € maximum
- Soutien spécifique pour les rencontres préparatoires

- Die Höhe der Zuwendung richtet sich nach der Dauer der Veranstaltung und der Teilnehmerzahl
- Maximal 15.000 €
- Spezifische Förderung für Vorbereitungstreffen

Quels thèmes ? / Welche Themen ?

- Appel à projet général

  → Ouverture à toutes les disciplines

- Appel à projet thématique

Exemples :

2017 : l`intégration
2018 : le numérique
2019 : l´Europe, le numérique

- Allgemeine Förderbekanntmachung

  → Allen Fachrichtungen offen

- Thematische Förderbekanntmachung

Beispiele:

2017: Integration
2018: Digitalisierung
2019 : Europa, Digitalisierung

Qui peut-être porteur de projet ? / Wer kann Projektträger sein ?

- Établissement d`enseignement supérieur français et allemand
- Organisme de recherche français ou allemand
- Deutsche und französische Hochschulen
- Deutsche und französische außeruniversitäre Forschungseinrichtungen

Qui peut présenter la demande ? / Wer kann den Antrag stellen ?

- Projet présenté par 2 enseignants-chercheurs rattachés à l´établissement d´enseignement supérieur ou l´organisme de recherche
- Exceptionnellement : dépôt par des jeunes chercheurs

- Antrag von zwei Hochschullehrern eingereicht, die einer Hochschule oder einer außeruniversitären Forschungseinrichtung angehören
- Ausnahmefall: Antragstellung durch Nachwuchswissenschaftler

Quels critères de recevabilité ? / Förderfähigkeit

- Partenariat franco-allemand
  → *cf formulaire de demande de soutien*

- Public-cible : „jeunes chercheurs“

✓ Doctorants, étudiants en master, post-doctorants

✓ „principalement des jeunes chercheurs“

✓ Participation équilibrée : F/D/pays tiers, entre les différents catégories de jeunes chercheurs

- Si ces deux critères ne sont pas remplis, la demande n´est pas transmise à l´évaluation

- Deutsch-französische Kooperation
  → *siehe Antragsformular*

- Zielgruppe : „Nachwuchswuchs-wissenschaftler“

✓ Doktoranden, Masterstudierende, Post-Docs

✓ „Hauptzielgruppe Nachwuchswissenschaftler“

✓ Ausgewogene Zusammensetzung der Teilnehmer: F/D/Drittland, verschiedene Kategorien von Nachwuchswissenschaftlern

- Wenn diese beiden Kriterien nicht erfüllt sind wird der Antrag nicht begutachtet

Quels critères d`évaluation ? / Welche Qualitätskriterien ?

→ *cf le texte de l`appel d`offres*

Exemples :

- Qualité scientifique de la thématique,
- Caractère innovant,
- Qualité pédagogique,
- Profil des porteurs de projet,
- Qualité des intervenants,
- Qualité du plan de financement,
- Modalités de sélection des candidats,
- Potentiel de la manifestation,
- Diffusion des résultats de la manifestation,
- Intégration de partenaires extérieurs.

→ *siehe Text der Förderbekanntmachung*

Beispiele:

- wissenschaftliche Qualität der Thematik,
- innovativer Charakter,
- pädagogische Qualität,
- Profil der Antragsteller,
- Qualität der Referenten,
- Qualität des Finanzierungsplans,
- Modalitäten der Bewerberauswahl,
- Potential der Veranstaltung,
- Veröffentlichung der Ergebnisse der Veranstaltung,
- Einbindung externer Partner.

Quand et comment déposer la demande de soutien ? / Wann und wie soll der Antrag gestellt werden ?

- Dépôt de la demande de soutien
  3 échéances par an : 15/03, 15/06, 15/09
- Formulaire de demande de soutien disponible sur le site internet de l´UFA
- Version électronique : 15/03, 15/06, 15/09
- Version postale signée : ultérieurement si nécessaire et au plus tard pour l`établissement de la convention d`allocation.

- Antragstellung
  3 Antragsfristen: 15.03, 15.06, 15.09
- Antragsformular auf der Webseite der DFH zum download
- Per Email : 15/03, 15/06, 15/09
- Unterschriebener Antrag per Post: später wenn nötig und spätestens zur Aufsetzung des Zuwendungs-vertrags.

Qui doit signer ? / Wer muss unterschreiben ?

- Directeur de l'établissement supérieur ou de l'institut formulant la demande
- Organisateur responsable de la manifestation
- Porteurs de projet français et allemand
- Également le pays tiers

- Leiter der antragsstellenden Hochschule / Forschungseinrichtung
- Verantwortlicher Leiter der Veranstaltung
- Deutscher und französischer Antragsteller
- Auch das Drittland

Pays tiers / Drittland

- L`implication d`un pays tiers est encouragée
- Le pays tiers est également porteur de projet et doit signer la demande de soutien
- Le pays tiers n`est pas allocataire
- Exceptionnellement la manifestation peut avoir lieu dans un pays tiers si une raison précise le justifie

- Die Einbeziehung eines Drittlandes wird begrüßt
- Das Drittland ist auch Antragsteller und unterschreibt den Antrag
- Das Drittland ist nicht Zuwendungsempfänger
- In begründeten Ausnahmefällen kann die Veranstaltung in einem Drittland stattfinden

Quelles informations dans quelle langue ? / Welche Informationen in welcher Sprache ?

- Les mêmes informations doivent figurer dans les deux langues

- Gleiche Informationen auf Deutsch wie auch auf Französisch

- En anglais ?

➢ en principe, le projet doit être déposé en français et en allemand.

➢ à titre exceptionnel, le projet pourra être déposé en anglais s´il est également traduit dans l´une des deux langues de travail de l´UFA.

- Auf Englisch ?

➢ grundsätzlich: Antrag auf Deutsch wie auch auf Französisch

➢ in Sonderfällen werden auch Anträge auf Englisch akzeptiert, wenn eine Übersetzung in eine der beiden Arbeitssprachen der DFH vorgelegt

Quelles dépenses ? / Welche Ausgaben ?

→ *cf budget prévisionnel dans la demande de soutien*

→ *cf convention d´allocation*

Exemples :

- Frais de déplacement (participants, intervenants, responsables)
- Frais d´édition (1 500€ max.)
- Frais de communication, de publicité
- Frais d´excusion

Seules peuvent être couvertes avec les allocations de l´UFA les dépenses inscrites dans le budget prévisionnel.

→ *Siehe vorläufiger Finanzplan*

→ *Siehe Zuwendungsvertrag*

Beispiele:

- Reisekosten (Teilnehmer, Referenten, Organisatoren)
- Publikationskostens (max.1.500€)
- Kommunikationskosten, Werbemaßnahmen
- Ausflugkosten

Nur die im vorläufigen Finanzplan angegebenen Ausgaben können mit den DFH-Zuwendungen gedeckt werden.